

## از سبک تا هویت در معماری

سیدحسین تقواei\*

کارشناس ارشد معماری، پردیس هنرهای زیبا، دانشگاه تهران، تهران، ایران.  
(تاریخ دریافت مقاله: ۹۱/۱/۲۰، تاریخ پذیرش نهایی: ۹۱/۴/۱۰)

### چکیده

معماری به رغم تفاوت‌های سرزمینی که در شکل آن تاثیر فراوانی داشته، دارای ویژگی‌های ذاتی، پویا و تدریجی است، که آن را هویت می‌نامند. واژه‌شناسی هویت، ما را به انسان، معماری و مولفه‌های تمیزدهنده آن می‌رساند. کلیتی که قبلاً از دیدگاه ملک الشعراei بهار با نام «سبک» به جهان درون و بروون انسان تقسیم می‌شد؛ ولی معنای آن در سده‌های اخیر با تحول ایجاد شده در عالم و آدم، با «مد معماری» جایگزین و در دایره‌ی سلایق گذراي معماران محبوس و از معنای قدیمی خود فرنگ‌ها فاصله گرفته است. مولفه‌های تمیزدهنده معماری شامل انسان و باورهایش، مکان و زمان می‌باشند. در این مقاله ضمن بررسی جایگاه انسان مولف و بهره‌بردار از معماری، به بررسی مکان از دیدگاه نظریه‌پردازان پدیدارشناس و روانشناسان محیطی و ارتباط در هم تبادلی آن با انسان و تاثیر خاطره مکانی پرداخته می‌شود. مولفه‌ی زمان، نه صرفاً در نوع قراردادی و معطوف به گذشته و متوجه آینده‌ی آن، بلکه به عنوان عرصه‌ی تحقق زندگی مورد مذاقه قرار می‌گیرد. ایجاد چارچوب فکری مناسب برای مفهوم هویت، از اهداف مقاله و سامانه‌ی جستجوی آن نیز کیفی است.

### واژه‌های کلیدی

هویت، سبک، انسان، زمان و مکان.

\*تلفن: ۰۲۱-۵۵۵۲۱۰۰۴، نماین: ۰۲۱-۸۸۰۰۷۳۷، E-mail:hossein.taghvaei@gmail.com

## مقدمه

صرف کنندی مخصوصات دیگر تمدن‌ها شده‌اند. پرسش از هویت به دلایل متعددی که نبود چارچوب‌های فکری مناسب، نداشتن تضمین‌های اجرایی و وجود دستگاه‌ها و عوامل ذی‌نفع و ذی‌نفوذ متعدد از آن جمله‌اند، هیچ‌گاه به کارکردهای عملی و راهکارهای عینی دست نیافته است. از طرفی بلاتکلیفی در حوزه‌ی اندیشه، در ارتباط با مسئله‌ی هویت منجر به سردرگمی در هویت معماري نیز شده است. اين مقاله بدبنايل ايجاد چارچوب فکري مناسبی برای اين بحث در زمينه معماري می‌باشد.

امروزه تعابير مختلفی در مورد هویت معماري، وابسته به ديدگاه‌های متفاوت انسان مولف و بهره‌بردار از آن وجود دارد. از آنجايي که انسان، زمان و مكان يك هستي را رقم می‌زنند (پرتوی، ۱۳۸۲)، لذا هویتشان در هم آميخته می‌گردد. اين نوشتار بدبنايل پاسخ‌هایي برای اين پرسش‌ها، که مفهوم سبک و هویت معماري از گذشته تا امروز چیست؟ امروزه چرا و چگونه مفهوم هویت تغيير یافته است؟ و مولفه‌های تاثيرگذار در بحث هویت در معماري چه و چگونه می‌باشنند؟ بوده است.

سامانه‌ی جستجوی مقاله کيفي و ضمن تقسيير و تحليل معاني داده‌ها، بدبنايل عوامل چندگانه موثر بر پديده هویت نيز بوده و راهبرد آن تفسير گرا می‌باشد(گروت، ۱۳۸۸).

معماری به رغم تفاوت‌های اقلیمي و سرزمیني که در شکل آن تاثير فراوانی گذاشته، از کاخ‌های ساساني تا اموي، از مدارس عثمانی تا سلجوقی و کاروانسراهای عباسی و حتی در جزئيات معماري از نقش يك مقرنس تا رنگ شيشه‌ي ارسی و کوبه‌ي در، واجد يك ويژگي است که می‌توان آن را حال و هوا نامي. آنچه از جنس آفتاب محل، خاک و نم زمين مکان‌اش، در بستر زمان شکل گرفته است. اين ويژگي همان چيزی است که در خيابان‌های لس آنجلس، کوالالامپور و عربستان و ... به شما می‌گويد کجا ييد، و راي آن که رنگ مو و پوست و چشم آدمها گويای اين تفاوت باشد. اين ويژگي که بخش ذاتي چيستي و كيسني محل می‌باشد، جايگاه معماري را در بيان هویت جامعه تا آنجامی رساند که «معماري به مثابه هویت» امروزه به عنوان يكى از استعاره‌های اصلی بحث هویت مطرح شده است (ابل، ۱۳۸۷، ۲۶۵).

پرسش از هویت در کشور ما به مدت چهار دهه ذهن مردم، مدیران، هنرمندان و معماران را درگير کرده است. اين پرسش معمولاً در بين مردمان کشورهایي مطرح می‌شود که داراي پيشينه فرهنگي و تمدنی برجسته در گذشته بوده‌اند، ولی امروز احساس می‌کنند از کاروان تمدن جهانی عقب مانده و بيشتر

خود از دیگری است و به زندگی معنامی بخشد. نکته قابل تأمل در این مفاهیم آن است که، هویت در ارتباط با انسان، چیزی از پیش موجود نمی‌باشد، بلکه همیشه ساخته و نو به نو می‌شود.

در روزگارانی هویت با این معنا «سبک» نامیده شده است. آنچه که رايت آن راچیزی می‌دانست که به واسطه‌اش، هر موجودی به سبب داشتن آن از باقی متمایز می‌شود(رايت، ۱۳۷۲، ۳۰).

چنانچه آمد، در تعابير عرفاني، خداوند منشاء هویت دانسته شده است. در تعاريف دیگر، انسان و باورهایش، که نقطه‌ی شروع و جایي است که بنای توسيط وی ساخته و یا به وسیله‌ی او مورد بهره‌برداری یا ارزیابی قرار می‌گردد و مولفه‌های تمیزدهنده‌ی دیگر، که هم باعث تمایز آن بنا از انواع دیگر و هم تشابه آن با موارد خودی می‌باشند، مورد توجه قرار گرفته است. ويژگي‌هایي که در هویت معماري موثر بوده و در ادامه به تبيين آنها پرداخته می‌شود.

### ۱- مفهوم کلاسيك سبک

جهت تبيين مفهوم سبک، در بستر ادب و فرهنگ ايراني و در كتاب سبک‌شناسي زنده ياد ملك الشعراء بهار، اين ويژگي‌ها را برای آن می‌خوانيم؛ گستردگي بينش، انسجام در ساختار تعريف ارائه شده و تحليلي بودن آن به اتكاي عناصر و متغيرها، به نظم و ترتيبی معين، عنوان می‌شوند.

سبک به معنای عام خود از ديدگاه بهار عبارت است از تحقق ادبی يك نوع ادراك در جهان که خصایص اصلی خویش

## ۱- تعاريف

### ۱- واژه شناسی هویت

در ادبیات عرفانی ایران، هویت به ذات مطلق خداوند اطلاق می‌شود. لذا معنی وجود و هستی را برمی‌آورد. ملاصدرا که همه موجودات را ممکن‌الوجود و نسبی می‌داند، هویت را (هویت ساریه) و به معنای فيض‌رسان به دایرہ‌ی ممکنات ذاتی است (سجادی، ۱۳۷۵). داود قدیصری در مقدمه فصوص‌الحكم، هویت را چنین تعريف می‌کند: «آنچه را شیئت شیء به آن است به اعتبار تحقق، حقیقت گویند؛ و به اعتبار تشخّص، هویت گویند»(سجادی، ۱۳۷۵، ۱۱۵). در این معنا، ذات مقس خداوند بدبنايل تجلی و هویت بخشی بر دایرہ‌ی ممکنات و خارج شدن آنها از گتم عدم منشاء هستی و هویت بخشی به موجودات و انسان بوده و هر موجودی به مقتضای ذات و استعداد و قابلیت خویش پذیرای ظهور حق می‌گردد. فرهنگ عمید در مدخل هویت از «مشتمل بر صفات جوهری» یاد می‌کند و فرهنگ معین «آنچه را که موجب شناسایی شخص یا شیئی باشد»<sup>۱</sup> را به عنوان تعريف هویت ذکر می‌کند. واژه نامه آكسفورد هویت را كيسني و چيسني شخص می‌داند (Oxford, 2008). ریشه لاتین لغت هویت<sup>۲</sup> که «اینتیتاس»<sup>۳</sup> می‌باشد و از دو بخش «ایدم» به معنای همان و «انتیتاس» به معنای وجود و در مجموع به معنای «همان موجود بودن» است(Ibid)، دو معنای ظاهرًا متفاوت همسانی و تمایز را دارد؛ که این دو جنبه از هویت مکمل مفهوم آن هستند. پس هویت معطوف به شناخت مرز

سراغ ریشه‌های آن در چند سده قبل می‌رویم. از قرن هفدهم به بعد، به دنبال انقلاب فکری و فرهنگی، عقل و خرد انسانی بر اریکه‌ی قدرت نشست. نقادان دکارتی تنها امکان توجیه عصر را در قواعد خردگرایانه یافتند (وتنوری، ۱۳۸۴).

ارنست کاسیر<sup>۰</sup> در توضیح این عصر از قول اندیشمندان آن دوره می‌نویسد: این که محسوس کجا اعتبار حقیقی دارد معنای خود را از دست می‌دهد. «آن‌چه نامش حقیقت، عینیت یا ضرورت گذاشته می‌شود» معنای مطلقی ندارد، بلکه معناشنسبی است (کاسیر، ۱۳۸۲، ۱۶۵). قرن هجدهم هرگز از تلقی نسبیت خسته نمی‌شود. مراتب عقلی، اخلاقی، دینی و ... وابسته به حس و ناگزیر نسبی می‌شوند. در جهانی که دکارت با «من فکر می‌کنم پس هستم»، انسان را بنیاد هستی قرار داد، تنوع و تکرار آرا در زمینه‌های مختلف مقبولیت یافت. از این دوره به بعد بحث‌های خلاقیت، نوآوری، نبوغ، سلیقه، ذوق و طبع انسان، وارد فرهنگ و هنرگردید (پازوکی، ۱۳۸۱). لذابه تعداد انسان‌ها، سبک‌های هنری خلق شد و هر اثری حتی اگر با معیارها و ارزش‌های گذشته در تعارض بود، چون نام خلاقیت را بدیک می‌کشید، «سبک» نامیده و «هنر جدید» خوانده شد. علت این همه سبک، گرایش و نهضت هنری از آن زمان تاکنون نیز به همین دلیل می‌باشد. زمانی که انسان خود را از تقيیدهای فکری پیشین رهایی داد؛ سبک و زبان‌های مختلف هنری و معماري نیز از تقيید اصول و ویژگی‌های پایدار پیشین رهایی یافت و رنگارنگی و زودگذری سبک‌ها و نهضت‌ها، مشخصه‌ی باز و حاکم بر عرصه‌ی معماري گردید. نوربرگ شولتس<sup>۱</sup> نیز بخشی از بحران ایجاد شده در معماري را معطوف به جدایی «سبک» از «عرف معماري» می‌داند. در نظر اوی «سبک» زبانی است که می‌کوشد آنچه از کشوری به کشور دیگر در معماري به ظهور می‌رسد را، آشکار سازد» (نوربرگ شولتس، ۱۳۸۱، ۲۴۶). به همین دلیل ویژگی محلی و همواره نوشونده دارد. «سبک» باید افق دیگری را به «عرف» بیافزاید. در نظر اوی دوری سبک از عرف و دستاوردهای پیشین معماري، صدمات زیادی را به بحث هویت زده است. ولی عرف نیز صرفا سنت‌های معماري بومی نیست، بلکه گوییش‌هایی است که ارتباط با «زیست جهان»<sup>۷</sup> را حفظ می‌کند (نوربرگ شولتس، ۱۳۸۱). در مسیر این تحول فکری، امکانات تکنولوژی در زدودن قیود فنی و استاتیکی گذشته تاثیر فراوانی داشته است. تکنولوژی‌های برتر و سازه‌های هوشمند و وصول به پهنه‌های نامحدود، تصور و خیال آزاد معماران را به منصبه ظهور رساند، و بدنبال آن معماري را از قیود و اصول پایدار گذشته رهایی بخشید. اگر چه شاید در مواردی، جهان غرب که خود آفرینندگی امکانات بی‌حد و حصر ساخت و سازه‌ای جدید و متنوع در ابداعات و سبک‌های نو بود، در به کارگیری این دستاوردهای بجهانی عمل کرد، که اعتراضات بسیاری از اندیشمندان خودی را نیز برانگیخت.

هربرت مارکوزه<sup>۸</sup> تجربه گریزی تندروانه را، باعث زدوده شدن «جوهر معنوی و هستی نمادین و فراتبیعی» از هنر و شیوه زندگی دانسته است (پالاسما، ۱۳۷۷، ۲۱).

اریک فروم<sup>۹</sup> معتقد است که دستاوردهای علمی و روزافزون

را مشخص می‌سازد. ادراک و تعلق آن به جهان و وابستگی به گستره‌ی ادب داشتن، نکات برجسته‌ای به شمار می‌آیند که راه را برای بیرون رفتن از فضای محدود تصورات فردی و دوری از نظریه‌ای صرفاً شخصی و فردی سبک را، هموار می‌کندند (بهار، ۱۳۵۵).

در ادامه، بهار می‌نویسد که سبک شامل دو موضوع است: فکر یا معنی و ظاهر یا شکل (بهار، ۱۳۵۵): این دو نکته‌ی مطرح شده در هر سبک یادآور تقابل جهان درون و بروون هر اثر هنری می‌باشد. آنچه در معماري نشان دهنده آن است که شکل و ظاهر معماري به تنها ی نماینده سبک آن نمی‌باشد. بلکه معنی، فکر و ایده‌ای که در پس هر شکل قرار گرفته نیز در تبیین سبک هنری باید در نظر گرفته شود.

جهان معنی را، بهار به دو بخش تقسیم می‌کند. آنچه که می‌نویسد: سبک از توجه به جهان بیرون فکری در ما تولید می‌شود و آن نمونه‌ای است از تاثیر محیط در فرد و ما آن فکر را با سوابق ذهنی خود منطبق و موافق می‌سازیم و با همان جنبه‌ی فکری خویش برای شوندگان تعبیر می‌کنیم و این نمونه‌ای است از تاثیر فرد در محیط (بهار، ۱۳۵۵). چنان که پیداست در تعریف سبک، شخص و تعبیرات وی یله و رهان نمی‌باشد. بلکه در بستر تاثیرات محیط و اصول حاکم بر آن گام برداشی دارد. ویژگی‌ای که جلوتر به آن پرداخته خواهد شد.

عامل مهم دیگر در این تبیین، محیط و جهان بیرون است. محیطی که در گذشته به دلیل استواری بر اصولی محکم به آرامی متحول می‌شد و اقتدا به پیشینیان را در دستور کار حرفة‌مندان قرار می‌داد. در صورتی که امروزه مادر شرایطی زندگی می‌کنیم که سرعت و دگرگونی روزافزون است، تحولی مارا از گذشته به حال می‌کشاند. این تحولات، ما را به گونه‌های متفاوت و گاهی متناقض شکلی در یک دوره، نسبت به ادوار پیشین می‌رساند. به نظر می‌رسد زمان پیوسته در مراحل تکامل بوده است، ولی این بار بسیار سریع تر و شدیدتر از هر وقت دیگر دست اندکار است. تحول آن چنان است که هر روز امکان پیدایش سبک‌های مختلف معماري وجود دارد و برای اولین بار است که «مد معماري» را با «سبک معماري» اشتباہ می‌کنیم (دوکسیادس، ۱۳۵۳، ۵۶).

به نظر می‌رسد سبکی که بهار از آن یاد می‌کند و آن را مولود جهان درون و بروون انسان بر می‌شمارد، به لحاظ تحولات فکری و فرهنگی جهان معاصر، به مسیر دیگری می‌رود. مسیری که در آن انسان و معمار سازنده، با انکا به عقل، منطق و خلاقیتش، بیشترین تاثیر را در پیدایش آن داشته و «تمایز میان پدیده ها را بر اساس طرحی از پیش ترسیم شده» (رحمی زاده، ۱۳۷۹، ۲۶۴) در ذهنش، و نه به عنوان حقیقت، در جهان خارج بنیان می‌گذارد. برای روشن‌تر شدن این مهم نگاهی به گذشته نزدیک می‌شود.

## ۱-۲-۱ - تحول در معنای سبک

معماری معطوف به سبک خاص، آنچه در این دوران نمود بیشتری یافته، متجلی گنده بخشی از هویت معماري امروز می‌باشد. لذا برای روشن شدن چیستی‌های این نوع تبیین، به

که معمار و معماری مکلف شدند تا در پس ساختن، چیزی رانیز بیان کنند، معماری دیگر «معماری» نبود و تبدیل شد به «معماری»: معماری‌های تک، معماری پست مدرن، معماری دیکانتراکشن و ... (حجت، ۱۳۸۴، ۲۴).

لذا باید در جایگاه دیگری به دنبال مفهوم هویت در معماری امروز گشست. زیرا سبکی که در گذشته بر پایه اصولی مستحکم شکل می‌گرفت و طبق تعریف می‌توانست مبنای تشخّص مُدرَک گردد، در دایره‌ی سلایق و خلاقیت‌های گذرای معماران محبوس شده و از معنای قدیمی خود فرسنگ‌ها فاصله گرفته است.

## ۲- مولفه‌های موثر در هویت

چنان‌که ازوژه‌شناسی هویت برآمد، انسان‌مولف و شناسنده‌ی معماری و مولفه‌های تمیزدهنده‌ی بنا، در تبیین هویت معماری موثر می‌باشد. بنابر نظر اندیشمدنان، زمان و مکان ظرف حاوی محتوای عالم‌پدیدار می‌باشند (schuon, ۱۹۸۱) و فعالیت‌های انسانی - از جمله معماری او - در طول زمان و در مکان معنا می‌یابند (حبیبی، ۱۳۸۷). پس به عنوان مولفه‌های موثر و تمیز دهنده‌ی معماری مورد مذاقه قرار می‌گیرند. که در ادامه به بررسی آنها پرداخته می‌شود.

### ۱- هویت، انسان و باورهایش

یکی از مسائل مهم که بر تبیین هویت تاثیر مهمی دارد، انسان، باورهایش و میزان شناخت و آگاهی او، هم در مقام طراح و مولف و هم در جایگاه بهره‌بردار و شناسنده‌ی معماری است.

در ازوژه‌شناسی هویت و سبک به تحول پیش آمده در خصوص معمار و سازنده‌ی بنا و جایگاه جدید او هم در جهان و هم در ابداع معماری، مطالبی بیان شد. مشخص گردید انسان، که در گذشته باورش بر این بود که، او چون «نی» است و «نی زنده» در آن می‌نواد<sup>۱۱</sup>، و براین اساس صاحب هستی، هویت و ابداع هنرمندانه و معمارانه اش، ذات مقدس باری تعالی دانسته می‌شد، امروز بر اریکه‌ی عالم نشسته و خواسته‌های متغیر او دایر مدار هستی و هویت بخش آنها شده است.

بخش دیگر تاثیر انسان در مقوله‌ی هویت، به او به عنوان شناسنده‌ی بنا مربوط می‌شود. در این مورد بحث هویت از جایی شروع می‌شود که قرار باشد چیزی برای کسی مورد شناسایی قرار گیرد. ویژگی‌های موجود در یک پدیده یا یک بنای معماری، برای همه افراد به یک اندازه قابل شناخت و دریافت نمی‌باشد. میزان شناخت و اشراف بینندگان و بهره‌وران از آن پدیده، در درک و دریافت ویژگی‌های آن موثر است. مثلاً یک اروپایی ممکن است بتواند فرق بین قالی و گلیم را تشخیص دهد، در صورتی که یک ایرانی علاوه بر دریافت تفاوت فرش با گلیم، تفاوت انواع فرش‌ها و در شرایط تخصصی‌تر حتی تفاوت در نوع نقشه‌ی آنها را نیز می‌تواند تشخیص دهد. یا به عنوان مثال ساختمانی که به عنوان مشخصه‌ی معماری ایرانی در خارج از کشور ساخته

پس از عصر روشنگری، قدرت تولید و پیشرفت مادی را بسط و توسعه داده است. قانون ذاتی تولید صنعتی، که خواهان رشد مداوم تولید و لاجرم مصرف مداوم است، انسان را به «صرف کننده‌ای صرف» تقسیل داده است. یعنی «اقتصاد سالم به قیمت ایجاد بشر ناسالم تامین می‌شود» و به بی‌ارادگی در مصرف و فعل پذیری مردم می‌انجامد، و در نتیجه «نیاز به سرعت و تازگی» که فقط با «صرف گرایی ارضاء می‌شود» حاصلی جز بر هم زدن آرامش و فرار درونی از خویشتن به بار نمی‌آورد (فروم، ۱۳۶۱، ۴۰).

انسان امروز در تله‌ای از وسایل نوترو و طراحی‌های معماری جدید و جدیدتر گرفتار شده است. «در معماری امروز، پدیده‌ای بازاری، با تاثیر قدرتمند و بی‌واسطه، میدان را برای تلاش به منظور جلب توجه شهربنشیان، که در جامعه‌ای دارای رفاه مادی از اطلاعات لبریز شده‌اند، به دست آورده است. استفاده روز افزون از «معماری یک بار مصرف» در رستوران‌ها، تزئینات مغازه‌ها، و نماها، بیان دیگری از تشدید مصرف‌زدگی در معماری است. محيط‌های یکبار مصرف از «مد لحظه» استفاده می‌کنند و به همین علت جذبیت فوری دارند که تقریباً فوراً جای خود را به دلزدگی می‌دهند، تا چرخه مصرف بعدی جانشین مدو سبک قبلی شود» (پالاسما، ۱۳۷۲، ۲۰).

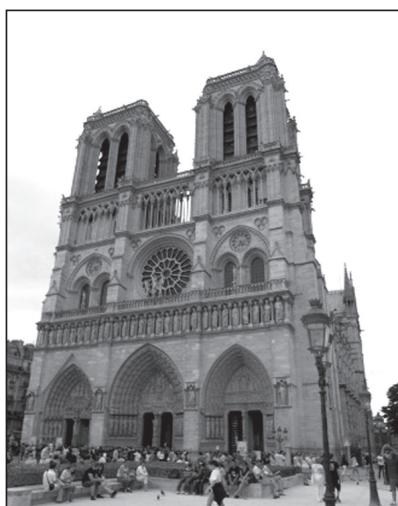
آرتا ایسوزوکی<sup>۱۲</sup> در گفت و گوی خود با داراب دیبا، در پاسخ به سوال «فکر می‌کنید نهضت جدید در معماری آینده چه خواهد بود؟» بیان می‌کند که «شخصاً اهمیت به این نوع بحث‌های سبکی نمی‌دهم. امروزه معماران جهان اصرار در انجام کارهای ویژه دارند که به نوعی امضای آنها زیر آن اثر باشد و خوبه خود تبدیل به سبکشان شود. ولی نظر شخصی من بیشتر به طرف جامعه، فرهنگ و محیط اطراف است. من مطلقاً فکر از پیش تعیین شده‌ای ندارم و بدون پیش‌داوری طراحی می‌کنم. هرگونه طراحی باید سرچشمه‌ی وجودی خود را از محیط دریافت کند. متغیرهای محیط به قدری پیچیده و متفاوت هستند که نگاه به طراحی و روند رسیدن به الگو نمی‌تواند از قبل تعیین شده باشد. بنابراین سبک خیلی معنا ندارد. اگر چیزی ثابت به عنوان سبک دیده شود، این جای پای هنرمندی است که تصمیمی گرفته است، نه پژوهشگر الگویی فوق العاده، که هنوز زاییده نشده است. این دو برخورد بسیار متفاوت است» (دیبا، ۱۳۸۱، ۲۰). به نظر می‌رسد امروزه در تدوین معماری، آنچه بیش از اصول و بایدهای مبنایی، حاکم شده، رای و نظر زودگذر معماران است.

وجه دیگر این رویکرد که رنگ و لعب تاریخ گرایانه را نیز یدک می‌کشد، هویت را به «همان بودن» بدل می‌کند. آنچه در بعضی موارد پیشوند «نئو» را یکد می‌کشد. مانند نئوکلاسیسم، نئوپلاسیسم و ... در همه این موارد، هویت امری عرضی و اضافه شده از بیرون تلقی گردید. «این افزایش که بیانی تازه به چیزی می‌دهد که خود از پیش وجود داشته، را «نمادگرایی» نیز خوانده‌اند. اثر هنری در جایگاه نماد، موظف شده است که چیزی را بیان کند که ذاتاً به آن تعلق ندارد» (رحمی زاده، ۱۳۷۹، ۲۶۵). مشکلی که معماران دلسوز را بر آن داشته که بگویند: «از آن‌گاه

امام اصفهان مهربان و شاد (تصویر۱) و کلیسای نتردام پاریس ترساننده و سنگین می‌باشد (تصویر۲). «معماری ما شاعرانه، پیچیده و تو در تو می‌باشد» (بهشتی، ۱۳۸۷، ۱۰). ویژگی‌های کیفی که در مکان معماری ایرانی به منصه ظهور رسیده است.



تصویر۱-مسجد امام اصفهان.  
ماخذ: (<http://archnet.org>)



تصویر۲-کلیسای نتردام پاریس.  
ماخذ: (<http://archnet.org>)

در دیدگاه اندیشمندان پدیدارشناس، مکان از طریق همین عناصر معنادار بوجود آورنده‌اش و بسترهای برای فعالیت آمده می‌کند، در طول زمان داشته‌هایی ذهنی در انسان بوجود می‌آورد، که توسط آن محیط برایش دارای هویت می‌شود. لذا شناخت عناصر و خصیصه‌های بوجود آورنده محیط از جمله ملزومات کار معمار جهت هویت بخشی به آن می‌باشد. همان مکانی که در دوران مدرن به دور از شناخت معنا و ویژگی‌های آن، تنها ترویج دهنده نامکان شد.

در سرزمین‌های کهنی چون ایران که تفاوت آب و هوایی آن هر روز بیش از ۴۰ درجه و اختلاف ارتفاع نقاط مختلف از ۳۰-۳۰۰ متر در کنار دریای خزر تا بالاتر از ۱۰۰۰ متر در شهرکرد است، شناخت ویژگی‌های جغرافیایی مکان، یکی از اولین مولفه‌های ضروری می‌نماید. ایران به گونه‌ای است که ویژگی‌های اقلیمی نقاط نزدیک به هم در آن نیز متفاوت می‌باشند. مثلاً بیزد و اردکان فاصله‌ای کمتر از ۵۰ کیلومتر

می‌شود، جایی که بینندگان آن، شناخت کمی از معماری مادرانه، به یک سری از ویژگی‌های شاخص و کلی معماری ایرانی اشاره می‌کند. ولی اگر همان معمار قصد داشته باشد ساختمانی را در یزد بسازد، لازم است، به جزئیات و مشخصه‌های بیشتری از معماری خودی توجه نماید.

## ۲-۲- هویت و مکان

ما همواره هویت خود را با ذکر مکان خاستگاه‌مان بیان می‌کنیم. جمله‌هایی چون «من اهل تهران هستم»، «من اهل پاریس هستم»، فارغ از ناسیونالیسم‌هایی کور، در مورد هر زادگاه و خاستگاهی صدق می‌کند و صرفاً به آن معنا نیست که در شهر تهران یا پاریس، خانه یا دفتری داریم؛ بلکه بیشتر بدان معنا است که ما خود را به هستی شهر تهران یا پاریس داخل و منضم می‌کنیم. پیداست که تعلق داشتن و بستگی یافتن، که به نظر می‌رسد در معنای هویت پنهان است چیزی فراتر از حس آسودگی و خوش زیستی یا رفاه در یک مکان را می‌نمایاند. پس، صرف نظر از موقعیت تاریخی، اجتماعی، تکنولوژیکی و جغرافیایی؛ انسان‌ها همیشه به مکان نیاز خواهند داشت، زیرا برخورداری از مکان و شناسایی آن، بخشی از وجود و هویت بشر را شامل می‌شود (Buttmer, 1980). در دوران جدید، معنای مکان آنگاه آشکار شد که، مکان چون گستره‌های از فضا که دارای بار ارزشی است، به غیر مکان یا بی‌مکانی تغییر چهره داد (پرتتوی، ۱۳۸۲).

در گذری کوتاه به این مقوله در طول تاریخ در می‌یابیم که، در گذشته حکماء ایرانی و فلاسفه‌ی باستان، مفهوم مکان و فضا را یکی قلمداد کرده و برای تعریف هر یک، از ویژگی‌های دیگری استفاده می‌کردند (حبیبی، ۱۳۸۷). از بین نظریه‌پردازان قرن بیستمی، کوین لینچ<sup>۳</sup> اولین بار با بیان واژه‌ی تصویر ذهنی در سال ۱۹۷۹، هویت محیط را سبب داشتن تصویر ذهنی روشن از آن دانست (لینچ، ۱۳۵۰). از اوایل دهه‌ی ۱۹۷۰، پدیدارشناسانی چون ای. فو. تون (Tuan, 1977)، ایوارد رلف (Ralph, 1976) و باتیمر (Buttmer, 1980) متوجه ابعاد زیستی انسان و رابطه او با محیط شدند. تحقیقاتی که در نیمه دوم قرن بیست توسط نظریه‌های پدیدارشناسانه نوربرگ شولتس و به تاسی از هایدگر و هوسرل<sup>۴</sup> تقویت شد.

نوربرگ شولتس «از دست رفتن مکان» در دوران جدید را با هویت‌زدایی برابر می‌دانست. از نظر وی، مکان تجلی آشکار «زیست جهان» است. وی فهم معماری چونان «هنر مکان» را بدان معنا می‌دانست که، آثار مفرد دست در دست یکدیگر داده تا کلیتی را تشکیل دهند، که به تکتک آنها معنا ببخشد. در نظر وی «عرف معماری» ریشه‌ای برای سبک آن می‌باشد (نوربرگ شولتس، ۱۳۸۱). شناخت عرف‌ها و فرهنگ‌های معماری مکانی، در معماری محلی و استفاده درست از آنها می‌تواند بخشی از مشکلات معماری امروز را برطرف نماید. فرهنگ معماری ما با آسمان آبی همخوانی دارد و با آسمان ابری لندن بسیار متفاوت است. معماری ما شاد است، مسجد

از معنا می‌رسد (تقوائی، ۱۳۸۸، ۱۲۶). در تبیین چیستی زمان و در ارتباط و نسبت آن با حرکت، نظریات فلسفه اسلامی چون ابن سینا در باب زمان، تفاوت عمداتی با نظر ارسطو نداشت.<sup>۱۵</sup> ملاصدرا نیز زمان را مقدار حرکت در جوهر می‌دانست<sup>۱۶</sup> و آن را به عنوان بعد چهارم در کنار ابعاد سه گانه جوهر جسمانی (طول، عرض، ارتفاع) عرضه می‌داشت.<sup>۱۷</sup> ملاصدرا در تبیین حرکت جوهری خود زمان را «مقدار تجد و تبدل»<sup>۱۸</sup> معروفی می‌نمود. این نگاه به زمان با حرکت دوری افلاک که تلقی پیشینیان از آن بود، متفاوت می‌باشد.

کربن<sup>۱۹</sup> نیز زمان را تشکیل دهنده هر چیزی دانسته و وابستگی آن را با حقیقت و لایه‌های مختلف آن مطرح نموده است (Corbin, 1986). در نگاه وی، زمان صرفاً قراردادی و مرتبط با طبیعت نمی‌باشد، بلکه انسانی و معطوف به پدیده‌هایی است که فرد در طول و عرض آنها و در پیوستگی با آنها زندگی می‌کند. به نظر نصر نیز نسبت اکنون به سرمهدیت مثل نسبت نقطه به مکان است (نصر، ۱۳۷۹). بودن در آن نقطه‌ی اصلی به معنی به سر بردن در آن ذات سرمهدی است که همیشه حضور دارد و از مرتبه‌ی شدن و گذرنگی افقی گذشته است.

از آنجایی که فعالیت‌های انسانی در طول زمان و در مکان معنا می‌یابند، این فعالیت‌ها در طول زمان خاطراتی را در ذهن انسان ایجاد می‌کند، که ممکن است فردی یا جمعی باشند. با رجوع چندین باره به آنها، خاطره‌های جمعی که از عوامل هویت بخش انسان می‌باشند، نقش می‌بندند. برای اولین بار، مفهوم «حافظه جمیعی» توسط جامعه‌شناس فرانسوی امیلیاتایم مطرح گردید. در نظر او، زندگی جمعی در طول تاریخ امتداد دارد و منقطع نیست و این احساس که در فرد فرد جامعه یا اکثریت آنها وجود دارد، حافظه جمعی نامیده می‌شود. این پدیده غیرارادی در طول زمان و زندگی فرد و جامعه نهادینه می‌شود. هویت اجتماعی و حافظه جمعی در جایی حفظ می‌شود که وقتی فرد در آنجاست حس می‌کند، مکانی که در آن مستقر است با سایر نقاط متفاوت است (خسرو خاور، ۱۳۸۳). هر چقدر زمان گذشته دارای بستر بیشتری برای فعالیت‌های مختلف و خاص بوده باشد، بر ضخامت حافظه جمعی آن جامعه افزوده می‌شود. به نظر حبیبی، خاطره ابزار تفحص گذشته نیست بلکه صحنه‌ای برای به حال آمدن گذشته است (حبیبی، ۱۳۸۳). پس خاطره و حافظه تاریخی که در طول زمان شکل گرفته، از عناصر اصلی هویت بخشی می‌باشد.

دارند و بسیاری نکات مشترک بین این دو نقطه وجود دارد؛ در حالی‌که وزش باد در این دو شهر کاملاً متفاوت است؛ که همین تفاوت عرف ساخت و جهت‌گیری بادگیرهای این دو شهر را تحت تاثیر قرار داده است. همین تفاوت کوچک، جهت و جای یک عنصر معماری مشابه را در این دو شهر عوض کرده است، به گونه‌ای که بادگیرهای یزد چهار طرفه است و بادگیرهای اردکان یک طرفه می‌باشد (بهشتی، ۱۳۸۶) (تصاویر ۳ و ۴).

خوبشختانه بنا به طولانی بودن و تداوم و تعامل انسان با معماها و عرفهای زیستی در بستر طبیعی ایران، رازها و مشترکات اقلیمی بخش‌های مختلف این سرزمین در طول تاریخ چند هزار ساله شناخته شده و با خلاقیت و ابتکار معماران بخشی از آنها رمزگشایی شده است.



تصویر ۳- بادگیری در یزد.



تصویر ۴- بادگیری در اردکان.

### ۳-۲- هویت و زمان

زمان به عنوان یکی از ابعاد وجودی جهان، دایرۀ ممکنات انسان و معماری او، همواره مورد توجه اندیشمندان بوده است. زمان در نظریه‌های هستی‌شناسانه عرفانی- ایرانی مترب و لایه‌لایه بوده و در والاترین مرتبه به زمان در مرتبه سرمهدی و نفی اطلاق قراردادی، اندازه‌گذاری شده، همگن، یک سویه و تهی

## نتیجه

یافتد. زیرا در نظر اندیشمندان، فعالیتهای انسانی از جمله معماری در طول زمان و در مکان معنامی یابند؛ مولفه‌هایی که در گذشته مبتنی بر نوع کیفی و ترکیبی از عینیات و ذهنیات بود، ولی در عالم جدید در چمپرهی عینیات قرار گرفته است. چنانچه آمد در دیدگاه اندیشمندان پدیدار شناس، مکان از طریق عناصر معنادار وجود آور نداش و بستری که برای فعالیت آماده می‌کند، در طول زمان داشته‌های ذهنی در انسان بوجود می‌آورد، که توسط آن محیط برایش دارای هویت می‌شود. این عناصر برای معماری ایرانی، به جزویتی های جغرافیایی، شامل مفاهیم کیفی همانند شاعرانه‌گی، پیچیدگی و تودرتو بودن و... می‌باشد. که شناخت آنها می‌تواند موضوع مقاله‌ای مستقلی را شامل شود.

فعالیتهای انجام شده در مکان، در طول زمان خاطراتی را در ذهن انسان ایجاد می‌کند، که ممکن است فردی یا جمعی باشد. با رجوع چندین باره به آنها، خاطره‌های جمعی که از عوامل هویت بخش انسان می‌باشند، در ذهن انسان نقش می‌بندد و مکان را متفاوت با جاهای دیگر می‌کند. زمان نیز صرفاً در نوع قراردادی و معطوف به گذشته و متوجه آینده آن در نظر گرفته نشده؛ بلکه به عنوان عرصه‌ای که زندگی در آن محقق می‌شود، مدنظر قرار گرفته شده است.

از آن چه آمد می‌توان دریافت که هویت، امری صلب نمی‌باشد و در طول زمان با انسان و باورهایش متحول می‌شود. هویت و عامل تشخّص، اگر در حصار خود محبوس گردد می‌میرد. پس باید با انسان متحول شود. طبق تعریف، هویت دارای مختصاتی است که همچون نخ شاخه نبات ما را به اصل و ریشه‌های ذاتی و گذشته خود وصل می‌کند، ولی زمانه بر اساس نیازهای روز بلورهای متفاوتی به گرد آن رشته تشکیل می‌دهد، که مشترکات ما با معماری جهانی را شامل می‌شود. مشترکات و مختصاتی که با استناد بر شعر حافظ پایانی ندارند.

گمان مبرکه به پایان رسید کار مغان

هزار باده نا خورده در رگ تاک است.<sup>۲۰</sup>

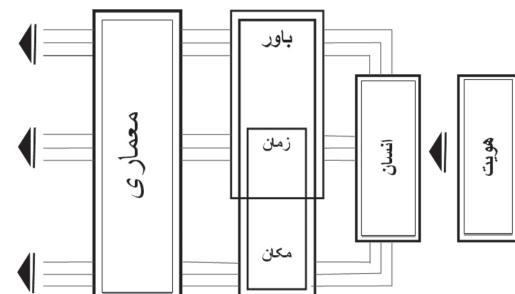
**سپاسگزاری**  
بدینوسیله از راهنمایی‌های ارزنده سرکار خانم دکتر ویدا تقواوی و آقای دکتر قاسم مطلبی تشكّر و قدردانی می‌شود.

۷ واژه «زیست جهان» Life World نخستین بار از سوی هوسرل پیشنهاد شد و او کوشید تاولی اتمیستی مسلط روزگار خود از «آگاهی» را از میان بردارد. به گمان وی ادراک پیش از هر چیز از تعیین داده‌ها و مفروضات بر ساخته نمی‌شود. بلکه به شکلی پیشینی استوار بر آگاهی ای است که بر گونه‌ها و مقولات استوار است و به اشیا و امور چون انسان هستندگانی مشارکت جو و درگیر با جهان می‌نگرد. هایدگر شاگرد هوسرل این مفهوم را تعیین بخشید برای اطلاع بیشتر نگاه کنید به:  
- ظان فرانسوا، لیوتار، (۱۳۷۵)، پدیدارشناسی، ترجمه عبدالکریم رشیدیان، نشرنی، تهران.

این مقاله در پی چیستی هویت به عنوان ویژگی‌های ذاتی، پویا و تدریجی معماری بود. وجه تمایزی که معماری‌های مختلف را فارغ از ویژگی‌های استفاده‌کنندگانش، از یکدیگر منفك می‌کند. هویت در معنای عرفانی آن ما را به ذات مقدس خداوند و فیض رسانی دم به دم آن می‌رساند. معنایی که در آن هویت انسان و فعالیتهای او، مولود آن فیضان الهی و هویت ساریه تلقی می‌شود (تصویره). نیز مشخص شد که باور، زمان و مکان از مولفه‌های موثر در هویت می‌باشند. آنچه در گذشته سبک نامیده می‌شد و در نظر ملکالشعرای بهار هم به عالم معنا و هم شکل مربوط می‌شد.

تولد عالم و آدم جدید، تغییری بنیانی در مفهوم سبک ایجاد کرد و نوع حقیقی و متقن آن را «هر جایی»، «هر شخصی»، «بی‌مکان» و «بی‌زمان» کرد. انسان به عنوان مولف و درک کننده معماری به پشتونهای باورهای جدید انسان‌مدارانه و با اتکا به خلاقیت، ابداع، نوآوری و ذوق، نگاه مقاآتی به ماسوای خود را روی میز کار هنرمندان قرار داد، و از تقدیهای فکری پیشین رها کرد. بدنبال آن، سبک و زبان‌های مختلف هنری و معماری، خود را از اصول و ویژگی‌های کیفی پیشین دور نمود. لذا رنگارنگی و زودگذری سبک‌ها و نهضتها، مشخصه‌ی بارز و حاکم بر عرصه‌ی معماری جدید گردید. امروزه هویت بخشی مستقل داشته می‌شود که از بیرون و توسط انسان به عنوان مولف مختار و آزاد معماری، به آن افزوده می‌شود.

در این پژوهش زمان و مکان به عنوان ظرف حاوی جهان پدیدار، به عنوان دیگر مولفه‌های تاثیرگذار، به بحث هویت راه



تصویر ۵- ارتباط حقیقی هویت با انسان و مولفه‌هایش.

## پی‌نوشت‌ها

۱ فرهنگ فارسی عمید، لوح فشرده، ذیل «هویت».

۲ فرهنگ فارسی معین، لوح فشرده، ذیل «هویت».

3 Identity.

4 Identitas.

5 Cassirer, Ernest ( 1874- 1945).

6 Norberg- Schulz, Christian ( 1926- 2000 ).

- پرتوی، پروین (۱۳۸۲)، مکان و بی مکانی؛ رویکردی پدیدارشناسانه، مجله هنرهای زیبا، شماره ۱۴، صص ۵۰-۴۰.
- تقوائی، ویدا (۱۳۸۸)، از زمان تا سرمه در انسان و معماری، مجله نامه معماری و شهرسازی، شماره ۳، صص ۱۲۹-۱۱۷.
- جوگانی پالاسما (۱۳۷۲)، تعهد اجتماعی و معماری خود مختار، ترجمه رسول پور، مجله‌ی معماری و شهرسازی، شماره ۱۰، صص ۴۰-۳۵.
- حافظ شیرازی، خواجه محمد (۱۳۶۲)، دیوان، چاپ اول، انتشارات انجمن خوشنویسان ایران، تهران.
- حیبی، سید محسن (۱۳۸۳)، صور خیال شهر را پاک کرده ایم، مجله رایانه، معماری و ساختمان، شماره سوم، صص ۱۱۷-۱۱۵.
- حیبی، رعنای سادات (۱۳۸۷)، تصویرهای ذهنی و مفهوم مکان، مجله هنرهای زیبا، شماره ۲۵، صص ۵۰-۳۹.
- حجه، عیسی (۱۳۸۴)، هویت انسان ساز انسان هویت پرداز (تأملی در رابطه هویت و معماری)، هنرهای زیبا، شماره ۲۴، صص ۶۲-۵۵.
- حجه، مهدی (۱۳۸۴)، درس گفتارهای کلاس مبانی نظری معماری، دوره لیسانس، دانشگاه تهران، پردازی هنرهای زیبا.
- خسرو خاور، فرهاد (۱۳۸۲)، شهرها و خاطره‌ی جمعی، مجله رایانه معماری و ساختمان، شماره سوم، صص ۱۱۴-۱۱۲.
- دوکسیاس، کنستانتین (۱۳۵۳)، معماری مرحله تحول، ترجمه محمود رازجیان، دانشگاه ملی، تهران.
- دیبا، داراب (۱۳۸۱)، گفت و گوی آرتايسوزوکی - داراب دیبا، مجله‌ی معماری و شهرسازی، شماره ۶۹-۶۸، صص ۷۱-۶۴.
- رازی، امام فخرالدین محمد بن عمر (۱۳۴۶)، جامع العلوم، به کوشش محمدحسین تسبیحی، انتشارات کتابخانه اسدی، تهران.
- رأیت، فرانک لوید (۱۳۷۲)، سبکها و معماران، مجله آبادی، سال دوم، شماره ۸، صص ۳۲-۲۸.
- رحیم زاده، محمد رضا (۱۳۷۹)، مفهوم هویت، دومن کنگره معماری و شهرسازی ایران، جلد دوم، سازمان میراث فرهنگی کشور، تهران.
- ژان فرانسوا لیوتار (۱۳۷۵)، پدیدارشناسی، ترجمه عبدالکریم رسیدیان، نشری، تهران.
- سجادی، سید جعفر (۱۳۷۵)، فرهنگ اصطلاحات و تعبیرات عرفانی، ج ۲، کتابخانه طهوری، تهران.
- شیخ زین الدین، حسین (۱۳۷۷)، سالهای میهمانی، مجله معماری و شهرسازی، شماره ۴۰ و ۴۱، صص ۴۶-۴۲.
- فروم، اریک (۱۳۶۱)، داشتن یا بودن، ترجمه اکبر تبریزی، چاپ اول، مروارید، تهران.
- فرهنگ فارسی عیید، لوح فشرده.
- فرهنگ فارسی معین، لوح فشرده.
- کاسیرر، ارنست (۱۳۸۲)، فلسفه‌ی روش‌نگری، ترجمه یدالله موقن، نیلوفر، تهران.
- کرمانی، دکتر طوبا (۱۳۷۵)، سیمای زمان در حکمت متعالیه، خردناهه صدر، شماره پنجم و ششم، صص ۹۶-۹۱.
- گروت، لیندا / دیوید، وانگ (۱۳۸۸)، روش‌های تحقیق در معماری، ترجمه علیرضا عینی فر، دانشگاه تهران، تهران.
- لنگ، جان (۱۳۸۱)، آفرینش نظریه معماری، ترجمه دکتر علیرضا عینی فر، دانشگاه تهران، تهران.

- 8 Marcuse, Herbert ( 1898- 1979).
- 9 Fromm, Erich ( 1900- 1980).
- 10 Isozaki , Arata ( 1931- ).
- ۱۱ اشاره به: «ما چو ناییم و نوا از ما زتست ما چو کوهیم و صادر ماز توست»، مولوی، (۱۳۷۳)، مثنوی معنوی، تصحیح نیکاسون امیرکبیر، تهران، دفتر اول بیت ۵۹۹.
- 12 Lynch, Kevin (1918- 1991).
- 13 Heidegger, Martin(1889- 1976).
- 14 Husserl, Edmund( 1859- 1938).
- ۱۵ ابن سینا مفهوم زمان را از راه مقیاس و تطبیق با حرکت بدست می دهد. در نظر وی: «زمان بذات خود مقدار حرکت است که آن هم بذات خود متقدم و متاخر است»، نگاه کنید به: اشرف الملک شیخ الرئیس ابو علی سینا، (۱۳۶۱)، (فن سماع طبیعی) از کتاب شفا، نگارش محمد علی فروغی، چاپ دوم، امیرکبیر: تهران، ص ۲۰۱.
- ۱۶ حرکت جوهری، حرکت ساری و جاری در جوهر و ذات اشیا می باشد. دیگرگوئی در اعراض و ظواهر ناشی از توقان دریایی مواج می باشد. این حرکت از وجود نآرام طبیعت انتزاع می شود و در نگاه ملاصدرا عین سیلانیت و شوق به سوی مبدأ اخستین و غایت ذاتی است. نگاه کنید به: ابراهیمی دینانی، غلامحسین، (۱۳۸۰)، قواعد کلی فلسفی اسلامی، جلد دوم، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی: تهران، ص ۵۹۱ و بعد.
- ۱۷ در این مورد نیز امام فخرالدین رازی، زمان را بعد چهارم متصل و آن را مقدار حرکت دانسته است. نگاه کنید به: رازی، امام فخرالدین محمدبن عمر، (۱۴۶)، جامع العلوم، به کوشش محمدحسین تسبیحی، انتشارات کتابخانه اسدی: تهران، ص ۱۴۵.
- ۱۸ ملاصدراشیرازی، محمد بن ابراهیم، عرشیه، ص ۱۵، برداشت شده از مقاله: کرمانی، دکتر طوبا، (۱۳۷۵)، «سیمای زمان در حکمت متعالیه»، خریدنامه صدر، شماره پنجم و ششم، ص ۹۳.
- 19 Corbin, Henry (1903-1978).
- ۲۰ حافظ شیرازی، خواجه محمد، (۱۳۶۲)، دیوان، چاپ اول، انتشارات انجمن خوشنویسان ایران، تهران.
- فهرست منابع**
- ابراهیمی دینانی، غلامحسین (۱۳۸۰)، قواعد کلی فلسفی اسلامی، جلد دوم، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران.
- ابل، کریس (۱۳۸۷)، معماری و هویت، ترجمه دکتر فرج حبیب، دانشگاه آزاد اسلامی، تهران.
- اشرف الملک شیخ الرئیس ابو علی سینا (۱۳۶۱)، (فن سماع طبیعی) از کتاب شفا، نگارش محمد علی فروغی، چاپ دوم، امیرکبیر، تهران.
- بهار، محمد تقی (۱۳۵۵)، سبک‌شناسی با تاریخ قطور نثر فارسی، چاپ چهارم، انتشارات امیرکبیر، تهران.
- بهشتی، سید محمد (۱۳۸۶)، مهندسی ایرانی، از مجموعه گفتارهای اولین و دومین هم‌اندیشی مباحث معماری، سازمان فرهنگی ترقی‌ی اسلامی شهرداری اصفهان، اصفهان.
- بهشتی، سید محمد (۱۳۸۷)، غزل باغ ایرانی، مجله گاستان هنر، شماره ۱۱، صص ۸-۱۲.
- پازوکی، شهرام (۱۳۸۱)، تاثیر تفکر دکارت در ظهور نظریات جدید هنری، مجله خیال، شماره ۱، صص ۹۸-۱۰۷.

لینچ، کوین(۱۳۵۰)، سیمای شهر، ترجمه مزینی، انتشارات دانشگاه ملی ایران، تهران.

ونتوری، لیوتلو(۱۳۸۴)، تاریخ نقد هنر، ترجمه امیر مدنی، نشر فضا، تهران.  
مولوی (۱۳۷۲)، مثنوی معنوی، به کوشش رینولد نیکلاسون، امیر کبیر، تهران.

نصر، سید حسین (۱۳۷۹)، نیاز به علم مقس، ترجمه حسن میانداری، ویراسته احمد رضا جلیلی؛ موسسه فرهنگی طه، تهران.  
نوربرگ شولتس، کریستیان (۱۳۸۱)، معماری: حضور، زبان و مکان، ترجمه علیرضا سید احمدیان، موسسه معمار - نشر، تهران.

Buttimer Anne/ David Seamon (1980), *the Human Experience of Space and Place*, Oxford, London.

Corbin, Henry (1986), *The Science of the Balance and Correspondences Between Worlds in Islamic Gnosis in Temple and Contemplation*, tran. Philip Sherrard, Islamic Publications, London.

*Oxford English Dictionary*, 11th Edition Revised (2008), Edited by Catherine Soanes & Angus Stevenson, Oxford University Press Inc., New York.

Ralph Edward. (1976), *Place and Placelessness*, Pion, London.

Seamon, David (1996), A Singular Impact, *Environmental & Architectural Phenomenology Newsletter* , Vol. 7, No. 3 , pp 54 \_ 64.

- Tuan, Yi- Fu(1977), *Space and Place: the Perspective of Experience*, University of Minnesota Press, Minneapolis.

Schuon. Frithjof(1965),*Light on the Ancient World*, Perennial Book, London.